

# VANGUARDIA

Periodico Semanal - Aparece los dias Jueves

Año VII REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray-Bentos, Junio 21 de 1928

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 311

## DE CAMOUFLAGE CORRIDO

Los políticos blancos y rojos siguen representando la antigua farsa, en la que el pueblo es la víctima.

En efecto, el pobre don Nadie—el pueblo que trabaja para los zánganos—sentado en el banco de los desamparados, y con el cordel al cuello, sigue esperando su salvación, la que, según su creencia, debe venirle por intermedio de uno de los dos partidos tradicionales: del que triunfe en las próximas elecciones.

Pobre don Nadie!... Que engañado vivas.

La política criolla, blanca o colorada es una sola. Triunfe quien triunfe, tu situación no cambiará a buen seguro. Esos politiqueros blanquirojos se están burlando de tí. No los veas haciéndose el juego mutuamente?

Atiende, pueblo confiado. Los colorados presentan un proyecto—el de la compra de maíz por ejemplo,—los blancos de ambas Cámaras le prestan su apoyo. Los colorados baten el parche recordándole a los agricultores que aquel beneficio se lo deben a ellos; y que por lo tanto, tienen que votar sus listas en Noviembre próximo. Los blancos por su parte, también hacen oír el bombo y platillos, reclamando igual retribución por haber prestado su apoyo a tal proyecto. Pero, cuando ese proyecto llega a la etapa final, encalla, vale decir, no recibe el «cumplase» por el Poder Ejecutivo—también integrado por blancos y colorados—y los agricultores quedan con los rastros llenos de parvas de maíz, la cabeza llena de ilusiones y los bolsillos vacíos...

### Lavandese las manos como Pilatos

Los colorados chillan por medio de su prensa maledante, diciendo que la culpa del fracaso la tienen los «empresistas» —lease blancos—, y los blancos, esto es, la prensa maledante que apoya al partido blanco, dice que la culpa de eso la tienen los colorados que votan con algunos... de sus filas contra los intereses del pueblo trabajador, al que los blancos «aprecian mucho» y quieren ayudar en toda forma. Y entre tanto don «Nadie» sigue senta-

do en el banquito de marras con el cordel al cuello, y temiendo siempre, que alguien tenga un mal momento y tire de él.

### El cuento del motín, aunque viejo siempre es útil

Otro ejemplo, pueblo bonachón: Los ciudadanos aturridos por el hecho de no acertar nunca, eargan sus votos al Partido Blanco, con la esperanza de que este—es demasiado candidez—al ser mayoría en el gobierno proceda con horadez y buen tino. Entonces aparece «la viuda», esto es, el fantasma o espantajo que exhibieron todos los gobernantes criollos tradicionales, al sentirse faltos de apoyo popular: el motín militar. La prensa burguesa abre una campaña formal y bien combinada. Los diarios colorados dicen que el motín militar sería un desastre—yo no creo en brujas, pero estoy seguro que las hay—; y dejan entrever la posibilidad de tal suceso, con el premeditado fin de atemorizar al pueblo y obligarlo a vo-

### Comprar una bicicleta

#### “Météore”

Es ser muy experto

tar por ellos. Los blancos, los acompañan buscando el mismo beneficio y el pueblo elector cae en la trampa; el que simpática con los blancos, da un voto a ellos y el que pertenece al bando opuesto hace lo mismo. Ninguno se toma el trabajo de buscar otra solución al problema. Y llegado el momento de votar, lo hacen maquinalmente, sin un ideal, y con la más displicente indiferencia.

No habrá llegado el momento en el cual este pueblo reaccione y se libre de esa plaga parroquial... Nosotros somos unos convencidos de que ese momento no está tan lejos como lo creen algunos.

Es cierto que al pueblo le falta educación adecuada para que se encuentre en condiciones de accionar eficientemente en ese sentido. Pero, como el convencimiento de unos pocos, concluye—como la levadura—por producir una fermenta-

ción general en la masa, no sería de extrañar que en una de tantas ocasiones que el pueblo tiene para proceder con acierto, lo haga así para felicidad de todos.

Veraz

## ¡EMPLEADOS PUBLICOS!

En nuestro país todo se paga con empleos públicos empujando desde la desinteresada propaganda y acción de los caudillos de barrio de que se valen los dirigentes de los partidos colorado y nacionalistas para «prestigiar» sus candidaturas, hasta los que se han dedicado al deporte, considerado hoy por una inmensa cantidad de éstos como una profesión de la cual hay que sacar todo el provecho material que se pueda.

Y siguiendo esa corruptora costumbre de favorecer con empleos públicos a los que por una u otra causa atraen la atención de los mandatarios y legisladores, el Consejo N.º de Administración resolvió unánimemente declarar empleados públicos a los 22 jugadores que fueron a las olimpiadas de Amsterdam para que éstos, vueltos al país, puedan dedicarse libremente al foot ball sin las preocupaciones de sus situaciones económicas.

Es un caso clavado de profesionalismo del foot ball auspiciado y fomentado por el gobierno nacional. Ya nuestros jugadores no podrán presentarse ante nadie como «amateurs» ya que el estado uruguayo los mantiene con el dinero del pueblo para que puedan practicar bien ese deporte. Ya no jugarán al foot ball por el deporte mismo sino porque se les paga, porque el gobierno ha creado para ellos una serie de nuevos empleos y no nos extrañáramos que mañana cualquier «legislador» rabiosamente deportista propusiera y fuera aceptada la creación de una oficina nacional de foot ball con ramificaciones en toda la República, con su tanda de directores, inspectores, secretarios y toda una escala «sombrosa» de empleados como se ha hecho hasta ahora con toda ley mas o menos social que se ha dictado en el país.

Esta bien que el Estado estimule la practica del foot ball como uno de los ejercicios físico para fortalecer a la raza pero no debió haber llegado nunca a lo que ha llegado, aunque se quiera poner por delante el zarandeado honor nacional.

Estamos seguros que lo que decimos ha de merecer la censura de muchas personas que están mareadas por el triunfo olímpico, pero el tiempo y los acontecimientos dirán si tiene mos razón. De ellos esperamos la palabra de juicio.

Reducido a \$ 1.150

EL COSTO DEL INSUPERABLE AUTO

WHIPPET - 1928

Este es el coche que por lo económico y de la más sólida construcción está llamado

a ocupar el primer puesto entre los de su categoría

En la Casa Panzl & Garcia se exhibe el nuevo modelo

PANZL & GARCIA: Agentes en Fray Bentos

## Fin de una vieja cuestión municipal

Después de un juicio que duró 6 años la Municipalidad de Rio Negro se vió obligada a pagar 1,700 pesos al señor Humberto Paladino por concepto de leña suministrada para la Usina Electrica.

El Concejo, amparándose en un Artículo de la Ley de Gobiernos locales resolvió pagar esa cantidad de dinero sin dar intervención a la Asamblea Representativa ya que, según dice, la solución a que se llegó en este bochornoso asunto es beneficiosa para los intereses de la Comuna.

Se sabe que la municipalidad habia pagado ya esa leña y ahora, para recuperar el dinero, tendrá por su parte que iniciar otro juicio contra un antiguo vecino de la localidad, enredado en éste inicu proceso por culpa de una Administración comunal nacionalista que hizo mangas y capirotes de la soberanía popular, haciendo todo guiado solo por tercios caprichos y bastardos móviles políticos.

Aunque la Municipalidad recupere ese dinero, el asunto siempre tiene que resultar perjudicial para el pueblo por los trastornos administrativos que él ha traído aparejados y por las turbias y denigrantes consecuencias que ha reportado para la comuna y algunas personas.

Estos son colazos de la política burguesa, sin control popular, siendo precisamente el pueblo el responsable, ya que vota en su inmensa mayoría

solo por blancos y colorados sin exigir de esos partidos ni, de sus representantes concretos compromisos, ni poder aplicar sanción alguna cuando no cumplen con sus deberes y hacen barrabasadas como las que comentamos.

## Extensión universitaria

### Interesantes cursos para los obreros

Ya se inició en la capital el curso de extensión universitaria que el Dr. Emilio Frugoni con la colaboración de sus alumnos del aula de Legislación del Trabajo y Previsión Social, ha resuelto dar utilizando los Centros Obreros. De ese modo la Facultad de Derecho se pone en contacto con los trabajadores, llevando a sus propios centros gremiales las enseñanzas que pueden serles más útiles.

Es el primer esfuerzo de este genero que se realiza en el país, teniéndose mucha confianza en el éxito.

Los temas que primero serán tratados en esa cátedra ambulante, son:

Jubilaciones, Salario mínimo, Accidentes del trabajo, Trabajo de mujeres y niños.

En la primera lección, que se efectuó el 15 del corriente, en el Centro Protección Chauxfleurs, Soriano entre Cuareim y Vi, disertó ante un público numeroso sobre las Jubilaciones obreras, tomando parte el Dr. Frugoni y el estudiante de Derecho Luis M. Soumestre.

La entrada es completamente libre. Esta iniciativa ha des-

## Hojalatería y Ferreteria "ORIENTAL"

— COCINAS ECONOMICAS A PETROLEO —  
FLORENCE Y RELIANCE

Llama azul sin humo y sin presión, silenciosa, de absoluta seguridad, la mas higienica y economica de los sistemas actuales. UN litro de Kerosene arde CINCO horas.— Soliciten catalogos de los distintos modelos.

Agente unico en el Departamento F. C. Hodges

## NÚEVO COMERCIO

Angelino Dati Almacén

Comestibles de primera calidad

Agente del Super Castor

Nuevo lubricante elaborado a base de aceite de Castor transformado

EL MEJOR PARA AUTOMOVILES

25 de Mayo y Haedo Tel. 180 Fray Bentos



partido vivo... círculos universitarios y sociales.

## El IX Congreso del Partido Socialista

En Montevideo acaba de celebrarse el IX Congreso del Partido Socialista del Uruguay al que asistieron los delegados de todos los Centros Socialistas de la Capital y de 5 del interior entre los cuales se cuenta nuestra agrupación siendo Delegados de ésta los compañeros Américo Cancela como titular y Alfredo Piñón como suplente. Este es el primer Congreso que realiza nuestro Partido des pues de la separación de los que se dieron en llamar «comunistas».

El Congreso Socialista que acaba de realizarse ha de iniciar una nueva etapa para nuestro Partido, etapa ésta que será de grandes adelantos llevando al Partido Socialista a ocupar un lugar destacado en la vida nacional, cristalizando con el apoyo del pueblo trabajador sus grandes aspiraciones e ideas de mayor rendimiento social y económico.

En nuestro próximo número daremos detalles de la labor realizada en este Congreso.

## La casa de los trabajadores

Talvez el domingo próximo se reinicien los trabajos de construcción de la casa que será sede propia de la Sociedad «Obreros Unidos», interrumpidos, como lo hemos dicho por falta de fondos.

La colecta pro construcción del local ha dado hasta ahora un buen resultado esperando con fundada razón que muy pronto se podrá reunir todo el dinero necesario para completarla.

Esta noche se reúne la Comisión del Sindicato para tratar la compra de materiales y otros asuntos de interés para el mismo.

## Kermesses

Como ya lo hemos anunciado el sábado próximo se llevará a cabo una interesante fiesta a beneficio de la Escuela No. 7 ubicada frente a la cancha de football de las cheeras.

Dicha Kermesse se realizará en el mismo local de esa Escuela y promete resultar muy interesante dado la actividad desplegada por la comisión organizadora.

## La del Laureles

El 7 del entrante mes se realizará la gran Kermesse que viene anunciando el prestigioso Club de F. B. Laureles.

Demás está decir que un triunfo completo espera a esta simpática institución deportiva contando para asegurar este con la buena voluntad de sus organizadores y con la entusiasta colaboración de innumerales simpatizantes.

## PLANTAS DE

## Naranjos y Tangerinos

De muy buena calidad y a precios MUY CONVENIENTES para el COMPRADOR

SE VENDE DESDE 1 HASTA 500 PLANTAS

Por cantidad de 50 plantas en adelante se dan a precios sumamente bajos

Verlas y tratar en lo Carlos Bertoni, 18 de Julio

## PERMANENTE

### A los trabajadores de Rio Negro

Aconsejamos a los trabajadores de nuestro Departamento a votar en las próximas elecciones de Noviembre para Diputado nacional al señor Aniceto Patrón que, si bien podemos decir, no hizo nada en beneficio de este Departamento en sus ya largos años de Representante, ni luchó para que se sancionaran los proyectos de salario mínimo y jubilación general para los trabajadores, en cambio hizo cuanto pudo, y lo consiguió, que se le aumentara el sueldo a los militares, recargando el Presupuesto militar en un millón de pesos anuales.

### El odontólogo Sr. Guillermo Ruggia

Se nos informa que el competente odontólogo Sr. Guillermo Ruggia, radicado actualmente en Mercedes, ha resuelto instalarse definitivamente en nuestra ciudad donde abrirá de nuevo su consultorio de Cirujano dentista.

Esta noticia será bien recibida por nuestro público que sabe que el Sr. Ruggia es un inteligente profesional así como un elemento social de positivo valer para nuestra ciudad.

### De la tienda Inglesa de Montevideo

Hemos recibido de la importante casa de comercio de Montevideo La Tienda Inglesa un interesante catálogo de las existencias de la casa, en el que se pone de manifiesto el gran impulso comercial de dicha casa.

No de balde el público inteligente que hace compras directas en la capital demuestra su preferencia dirigiendo sus pedidos a «La Tienda Inglesa» donde encuentra artículos de buena calidad y es atendido con mucha atención y prontitud.

Agradecemos el envío.

### Per la llegada de los Olímpicos

La Empresa del Ferro Carril Central ha resuelto hacer correr un tren expreso, desde Mercedes a Montevideo para la fecha de la llegada de los Campeones Olímpicos.

Como de nuestra ciudad son muchos los que se proponen asistir a la recepción de los campeones se hace saber que si es necesario conocer el número de excursionistas éstos de-

ben alistarse de antemano concurriendo para ello a la confitería Garmendia antes del domingo próximo.

## Agradecimiento

Sr. Director de VANGUARDIA Don Sebastian Bertoni

Ruego a Vd. quiera dar cabida en el periodico de su dirección a las presentes líneas que tienen por objeto hacer público mi profundo agradecimiento hacia el Sr. Juan Rohner y Sra. por los grandes servicios y ayuda que me prestaron durante la enfermedad de mi infortunado esposo.

Igual agradecimiento hago llegar al Sr. Miguel Garcilazo que tambien me ayudó en tan difícil y doloroso trance.

Agradecida saluda al señor Director muy atte.

Florentina R. de Gimenez

## Enlaces

El sábado próximo se realizará la boda de la simpática señorita Emma Donatto con el estimado joven Santos Bentancur.

Para mediados del entrante mes se anuncia el enlace de la señorita Milessi Stainardt con el joven Miguel Cruz.

## Foot - Ball

### Los partidos del domingo

Conforme lo habian programado la Directiva de Nacional y la Liga D. de Foot-Ball, el domingo a primera hora se midieron las segundas escuadras de Fray Bentos y Sandú.

Fué este un partido bastante interesante, que terminó con el triunfo de Fray Bentos por el score de 3 a 1, el qué, con éste triunfo se coloca a la vanguardia del campeonato.

El partido que se jugó a continuación entre Sayago Universitario, de Montevideo y Nacional, local, merecería una crónica más amplia de la que nosotros estamos en condiciones de hacer, dado lo reducido del espacio de que disponemos, es pues, muy sintético el comentario que daremos si tal se le puede llamar, del partido jugado por los cuadros antes mencionado, en amistosa y caballeresca lid.

Sabíamos que el Sayago Universitario, era, en su

categoría, un cuadro bastante discreto, y conociendo la capacidad y entusiasmo de los nuestros, fuimos a la cancha convencidos o casi convencidos, de que íbamos a presenciar un buen partido, y mas nos afirmamos en esa creencia una vez que vimos los primeros minutos de juego, que fueron de mucha movilidad y sumamente equilibrado; pero las cosas cambiaron completamente después de la mitad del primer tiempo, y más aún en el segundo tiempo en que Nacional, puede decirse que se echó, sus hombres no se encontraban, en una palabra faltó dirección en el cuadro, y muy especialmente en su línea delantera, en la que hay hombres capaces de hacer las cosas mejor.

De haber dado Nacional lo que realmente puede dar creemos que los visitantes no hubieran ganado por el holgado score de 4 a 1, con todo el triunfo de los montevideanos fué justo ya que supieron armonizar mejor sus líneas y aprovecharon las circunstancias que se les presentó.

Creemos que Sayago Universitario no es un conjunto superior a los nuestros; es un team para ganar y perder con ellos.

Terminado el partido se organizó una manifestación que despues de recorrer varias calles de la ciudad se concentraron en la Plaza Constitución desde donde hicieron uso de la palabra el Presidente de la Liga, Dr. Levratto, y los Sres. Robert Mendez y Goñi Echenique, quienes magnificaron el triunfo obtenido por los footballers uruguayos, en Amsterdam, al conquistar por segunda vez el título de campeones olímpicos.

Los partidos del martes El martes 19 se dió termino en forma brillante, a los festivales deportivos organizados, como decimos más arriba por la Directiva de Nacional y la Liga D. de Foot-Ball.

Jugó a primera hora, el partido de Mercedes por 2 goles a 1. A segunda hora, entraron a la cancha para hacer un hermoso partido, nuestro Combinado A. y el Sayago Universitario, el que terminó con el triunfo de los nuestros por 2 goles a 1. El numeroso público que presenció los partidos, aplaudió con entusiasmo estos triunfos de nuestros colores; que por otra parte fueron justas y merecidas recompensas a un mejor juego desarrollado en el transcurso de la lucha.

Sayago Universitario, que se ausentó ayer para la capital, por via Mercedes, fué obsequiado anoche por los organizadores de estas fiestas del deporte, con un banquete que se sirvió anoche en los salones del club «Unión Oriental», el que, como todas las de su índole, transcurrió en un ambiente de grata camaradería y bulliciosa alegría.

Noicio

## Necrológicas

Después de sufrir una dolorosa enfermedad falleció el viernes de la semana pasada el antiguo vecino de esta localidad Don Ana cleto Luján.

Al sepelio de este buen vecino concurrió un buen numero de sus amistades.

En la mañana de ayer falleció el Sr. Juan Aphot, vecino muy estimado y hombre de honrosas cualidades morales.

El fallecimiento del Sr. Aphot causó profundo pesar en el círculo de sus amistades quienes lo acompañaron en el día de hoy hasta la última morada.

Nuestro pesame a sus afilidos deudos.

## SE VENDE

Un lote de cerdos bien engordados a maíz. Tratar con el Sr. Martín Fiurelli en su chacra.

## "LA LEALTAD" LIQUIDA TODAS LAS MERCADERIAS DE INVIERNO

Buena oportunidad para comprar bueno y barato

### OBSERVEN Y COMPAREN

Camisetas afelpadas a	\$ 1.00, 1.20 y \$ 1.40
Camisas tartan de pura lana a	2.40
Camisas tartan de algodón	1.20
Camisas de zefir	1.00
Calzoncillos afelpados a	1.00, 1.20 y 1.40
Calzoncillos tartan de algodón	1.20
Calzoncillos zefires	0.80
Blusas de lana toda forradas	4.50
Pantalones muy gruesos	2.20
Tricotas de pura lana, gris, azul beige	2.40
Sobretodos muy abrigados confeccionados en la casa a 16.00	35.00

Capas con muy buen paño con peach de colores	a 25.00 y a 31.00
Medias frigorificas largas 0.80, cortas	0.65
Molletones variados surtido ancho to, el metro a	0.60
Sarga de lana para vestidos ancho to, el metro a	0.80
Trajes sobre medidas casimí de pura lana a	32.00
Frasadas, colchas, bombas, franelas, zefires muy baratos	

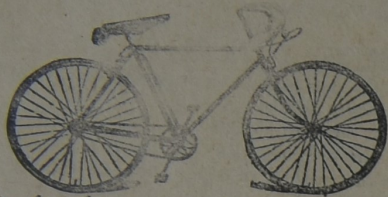
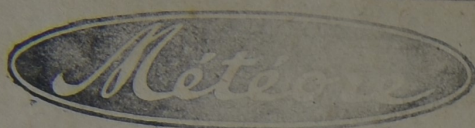
NO CONFUNDIR EN "La Lealtad" MARCA Y

FRANCISCO TENUTA









La mejor bicicleta por su alta calidad y duracion  
La que mas se usa en las localidades donde  
el ciclismo es un deporte generalizado  
**PARA CABALLEROS SEÑORAS Y NIÑOS**  
Estas maquinas se ga- || Al contado y a DIEZ  
ranten por 3 años MESES de PLAZO  
Vidaslas a su Agente en Fray Bentos: S. Bertoni

### Se vende el Almacen "San Ramon" de Ramon Joac

Surtido completo de articulos de primera necesidad  
VILLAR Y CANCHA DE BOCHAS  
Calle Oribe N.º 38 al 40. Fray Bentos

### Fotografia de Basilio Montes (Casa del Sr. Müller)

ESTA LIBRADA AL PUBLICO HA GRAN EXPOSICION (CONTIENE A «LA CAMPAÑA»)  
Trabajos fotograficos,  
tanto en familias, casamientos, niños, primeras comuniones  
ampliaciones al lápiz, oleo, iluminaciones artisticas  
Como reclame hago:

Una docena de postales bromuro con una ampliación \$ 3.00  
Una docena de postales marron con una ampliación 4.00  
Una docena de postales finas marron y una hermosa  
ampliación iluminada 5.00  
Una docena de retratos finos, con carpetas y una her-  
mosa ampliación 8.00  
Una ampliación al lapiz con su correspondiente cuadro 8.00

#### VISITE LA EXPOSICION

NOTA:—No se olviden que regalo una ampliación a cuantos  
me encarguen una docena de retratos o postales.  
Cuadros al lapiz por 8 pesos, a pagar ps. 1.50 por mes.  
Seis foto-carnet por un peso.—Atiendo todos los días de 9  
a 12 y de 2 a 6 1/2 y voy a domicilio.

Brasil y Haedo Fray Bentos

### Garage y taller mecanico "La Moderna"

— DE VICENTE VEZZOLI Y CIA. —

Servicio de autobus a toda hora del dia y de la noche  
Viajes a Mercedes — Servicio especial para abonados  
PRECIOS ESPECIALES PARA PASAJOS CAMPESTRES  
Lunes y Jueves viajes al Cementerio. Solicite por Telefono

El taller cuenta con personal competente  
para reparaciones de autos

Calle España Telefono «La Unión» Fray Bentos

### Fca. de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol La Naranjina

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas enunciadas  
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña  
Calle Las Piedras — Tel. La Unión — Fray Bentos

### Panaderia Mecanica LA UNION De Federico Luhera

Gran elaboración mecanica de pan y galleta  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio Fray Bentos

### Sorteo

De los premios del 4.º concurso  
de la Farmacia del Pueblo

Avisamos a todas aque-  
llas personas que poseen  
Cupones del 4.º Concurso  
que realiza esta farmacia,  
que ja Urna para depositar  
dichos cupones para el sor-  
teo que se realizará breve-  
mente, se encuentra instala-  
da en la acreditada «Casa  
Sanchez», frente a la plaza  
principal.

Las personas que residan  
fuera de la ciudad, pueden  
remittir sus cupones al Sr.  
Alfredo Sanchez o a esta  
Farmacia que serán deposti-  
tados. Los que todavía no  
hayan obtenido cupones de-  
ben apresurarse pues que-  
dan muy pocos.

Fray-Bentos, Enero/1928

### GRAN CASA MAQUIL

#### ARTICULOS DE

Musica  
Peluqueria  
Foot-Ball  
Fotografia  
Bicicletas  
Automoviles  
Electricidad  
Jugueteria  
Bazar y cts.

Av. 33 N.º 104

FRAY BENTOS

### Automovil de alquiler "D. Broitters"

— J 174 —

DE José Antonio Risso  
Servicio a toda hora, de día y de  
noche, tanto en la ciudad como  
para campaña. — Florida s/n.  
Pidan por Telefono «La Unión»

### Hojalateria y ferreteria "ORIENTAL"

De Fernando C. Hodges  
Instalaciones de cuartos de ba-  
ño, bombas y trabajos ge-  
nerales del ramo.

Venta de Articulos diversos a  
precios muy convenientes  
Tel «La Unión» Florida s/n

### "CASA DUPONT"

HAY DE TODO  
LO QUE VD. DESEE  
EN ARTICULOS DE

#### Bazar y Ferreteria

### "La Nacional"

Libreria Papeleria e Imprenta  
Agencia Maritima  
Importación y Exportación  
CALLE FLORIDA Y 33

### PELUQUERIA de A. Selios

Taller de compostura de calza-  
do, tintoreria y limpiezas de traje  
Calle 18 de Julio y Salsipuedes

### VAPORES ADMINISTRACION PUERTO MONTEVIDEO

Los que deseen utilizar los servicios de vapores  
res deben indicar a las Casas de Montevideo que di-  
rijan las listas de cargas a esta Administración a fin  
de evitar gastos, despachos, etc.

JOSE A. ARIZTI — Agente

### JOYERIA, RELOJERIA Y BAZAF

DE PABLO ABATÉ Y CIA (Sucesores de JOAQUIN FISCHER)

Poseedores del afamado reloj «OMEGA». — Expléndido  
surtido en Joyeria y Bazar, fantasia — Se hace toda clase de  
composturas relacionadas con el ramo. — Cuéntase con un  
completo surtido de repuestos para gramófonos. — Casa acre-  
ditada por su seriedad, prontitud y esmero.

Ha auxiado al ramo un moderno y completo

### Taller de plateria

puendiendose realizar todo trabajo en plata y oro, garan-  
tiendose en absoluto todo trabajo en esos metales, con  
personal competente en el ramo.

Puede además efectuar trabajos tales como baños en  
oro y plata de todo objeto.

A tal fin pone en conocimiento del público las mejoras  
introducidas en la casa — como lo es este nuevo taller, —  
esperando a la vez, sepan apreciar en su debida forma es-  
te nuevo taller, que queda abierto desde la fecha.

Avenida Rincón Al lado del Telegrafo Fray Bentos

### "EL ARCANO" de Juan J. Vaccaro

Almacen de comestibles, Tienda, Roperia, Ferreteria,  
VENTA DE HARINA, HAFRECHO Y AFRECHILLO

— reparto a domicilio —

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA INDUSTRIAS

(ANTIGUA CASA DE ANTONIO ROVERANO)

Tel. «La Unión»

Fray Bentos

### Nuevo itinerario de vapores en el Río Uruguay

Desde el 1.º Octubre de 1927 con los Postales rapidos

«General. ALVEAR» «PARIS», «General ARTIGAS»

Mixtos: «VENUS» 6 «EOL»

(De Montevideo) — SUBIDA —

Horas	22	Domingo	via Buenos Aires, sin trasbordo
»	22	Martes	con trasbordo en Buenos Aires
»	18	Miercoles	Mixto Directo
»	22	Jueves	con trasbordo en Buenos Aires
»	22	Sabado	con trasbordo en Buenos Aires

De Buenos Aires Llegada a F. Bentos

Horas	9	Domingo	Domingo 19/20
»	17	Lunes	Martes 3/4
»	9	Miercoles	Miercoles 19/20
»	9	Jueves	Viernes 19/22

Jueves mixto directo (Venus)

(De Fray Bentos) — BAJADA — Llegada a B. Aires

Horas	21.30	Martes	Miercoles 7 Horas
»	21.30	Jueves	Viernes 7 »
»	21.30	Viernes	Sábado 7 »
»	21.30	Domingo	Lunes 7 »
Mixto	Domingo		directo Montevideo

Trásbordo de Gualaquichú vapor «Luna», los días  
Domingos, Martes y Viernes

Cia. U. de N. Ltda. Cia. A. de N. (Nicolas Mihanovich) Ltda.  
Montevideo Buenos Aires

Agentes y F. Bentos C. & L. BALESTRINO

# "Farmacia del Pueblo"

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios --- A todo comprador se le entregará un **cupon** para este importante concurso  
DETALLE DE LOS 300 PREMIOS QUE SE SORTEARAN

4 Máquinas de coser  
25 Azucareros  
25 Juegos agua mesa de luz  
25 Mantequerías

25 Bandejas metal ovaladas  
12 Centro de mesa  
25 Botellas Termos  
25 Máquinas para afeitar

25 Relojes con despertador  
25 Cajas jabones perfumados  
25 Cajas Polvos «Piver»  
20 Fruteros

25 Bandejas metal cuadradas  
10 Calentadores «Primus»  
3 Relojes para comedor  
1 Cocina económica

### DE Felipe Mendoncel

Avd. de los Treinta y Trece, entre 18 de Julio y Florida

— FRAY-BENTOS —